

SALUS[®]

CONTROLS

RT310iSR



Installation Guide



Issue date: 2020 V

For PDF installation guide please go to www.salus-manuals.com

Maintaining a policy of continuous product development SALUS Controls plc reserve the right to change specification, design and materials of products listed in this brochure without prior notice.

SALUS Controls is a member of the Computime Group



www.salus-controls.com

DE / NL: support@salus-controls.de
FR: technicalsupport@saluscontrols.fr
UK: tech@salus-tech.com
tel: +49 6108 825815
tel: +33 (0) 134 724 039
FR: Forge Way, Parkgate, Rotherham
S60 1SD, United Kingdom
tel: +44 (0) 1226 323961
E: sales@salus-tech.com
E: techsupport@salus-tech.com

Introduction

The RT310iSR module will switch your heating system on or off, as needed, in accordance with the temperature set by you, locally on the device or remotely using the dedicated app. The completed RT310iSR series consists of a transmitter - RT310iTX thermostat, a iTG310 gateway and a Smart Relay SR868.

Product Compliance

This product complies with EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU, RED 2014/53/EU and RoHS 2011/65/EU. Full text of the EU Declaration of Conformity on www.saluslegal.com

(P) 868.0-868.6MHz; <13dBm

Safety Information

Use in accordance with the regulations. Indoor use only. Keep your equipment completely dry. Disconnect your equipment before cleaning it with a dry towel.

Einleitung

Der SALUS RT310iSR schaltet Ihrer Heizung an oder aus je nach ihren Heizungseinstellungen, entweder lokal oder mittels der dazugehörigen APP. Der RT310iSR besteht aus einem Sender - dem RT310iTX, einem Gateway (iTG310) und einem Relais SR868 (Empfänger).

Produktkonformität

Dieses Produkt erfüllt die wesentlichen Anforderungen der EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU, RED 2014/53/EU und RoHS 2011/65/EU. Den Vollständigen Text der EU Konformitätserklärung können Sie auf www.saluslegal.com einsehen.

(P) 868.0-868.6MHz; <13dBm

Sicherheitsinformationen

Produkt muss gemäß den gängigen Richtlinien verwendet werden. Nur in Innenräumen verwenden. Halten Sie ihr Gerät trocken. Trennen Sie ihr Gerät vom Strom ehe Sie es mit einem trockenen Tuch reinigen.

Introduction

Le module RT310iSR allumera ou éteindra votre système de chauffage, selon les besoins, en fonction de la température définie par vous, localement sur l'appareil ou à distance à l'aide de l'application dédiée. La série complète RT310iSR comprend un émetteur - le thermostat RT310iTX, une passerelle iTG310 et un Relais Intelligent SR868.

Conformité du produit

Ce produit est conforme à la norme EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU, RED 2014/53/EU et RoHS 2011/65/EU. Texte complet de la déclaration de conformité de l'UE disponible sur le site www.saluslegal.com

(P) 868.0-868.6MHz; <13dBm

Utilisation des informations sur la sécurité

Conforme aux réglementations. Conçu pour un usage intérieur. Maintenez votre appareil au sec. Débranchez votre appareil avant de le nettoyer avec un chiffon sec.

Inleiding

De RT310iSR module zal uw toestel aan- en uitschakelen in overeenstemming met de door u ingestelde temperatuur, plaatselijk op het apparaat of vanop afstand aan de hand van de desbetreffende app. De complete RT310iSR serie bestaat uit een transmitter - RT310iTX thermostaat, een iTG310 gateway en een smart relais SR868.

Productconformiteit

Dit product voldoet aan de richtlijn EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU, RED 2014/53/EU en RoHS 2011/65/EU. De volledige EU-conformiteitsverklaring vindt u op www.saluslegal.com

(P) 868.0-868.6MHz; <13dBm

Veiligheidsinformatie

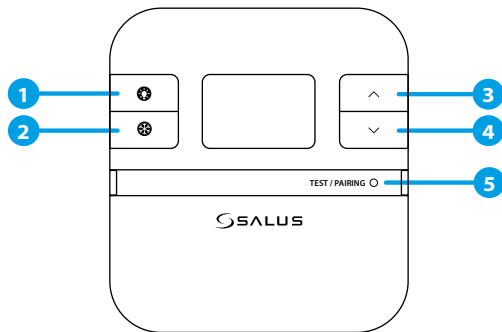
Gebruik in overeenstemming met de voorschriften. Alleen gebruiken in binnenomgevingen. Zorg dat het apparaat helemaal droog blijft. Ontkoppel uw apparaat voordat u het schoonmaakt met een droge handdoek.

Button Functions

Fonctions de bouton

Tasten Funktionen

Knop functies



EN:

1. Turn on the LCD backlight
2. Turn On/Off the Frost Mode
3. Increase button
4. Decrease button
5. Test Mode/ Pairing Mode

DE:

1. Schaltet die Hintergrundbeleuchtung ein
2. Frostschutz An/Aus
3. Erhöhen Taste
4. Senken Taste
5. Testmodus / Verbindungsmodus

FR:

1. Allume le rétroéclairage
2. Active/désactive le Mode Hors-gel
3. Bouton d'augmentation
4. Bouton de baisse
5. Mode Test / Mode Appairage

NL:

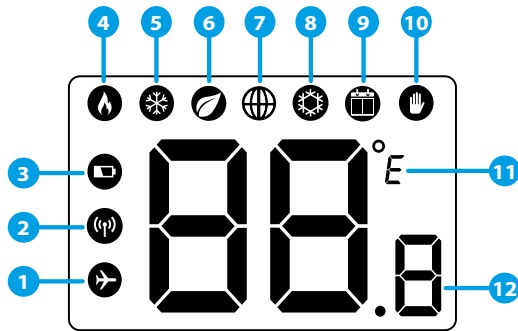
1. Zet het LCD backlight aan
2. Zet aan/uit vorst modus
3. Omhoog knop
4. Omlaag knop
5. Test modus/ pairing modus

LCD icons

Icônes de l'écran LCD

LED Symbole

Lcd-pictogrammen



EN:

1. Vacation Mode
2. RF signal
3. Low battery
4. Heating Mode ON
5. Frost Protection
6. Economy Mode ON
7. Internet Connection
8. Cooling Mode ON
9. Schedule Mode ON
10. Temporary / Permanent Override
11. Temperature unit
12. Current Temperature

DE:

1. Urlaubsmodus
2. Funk-Signal
3. Batterieladung niedrig
4. Heizungsmodus AN
5. Frostschutz
6. Sparmodus AN
7. Internetanschluss
8. Kühlmodus AN
9. Zeitplanmodus AN
10. Kurzfristige / dauerhafte Änderung
11. Temperatur Einheit
12. Aktuelle Temperatur

FR:

1. Mode vacances
2. Signal RF
3. Pile faible
4. Mode chauffage allumé
5. Protection contre le gel
6. Mode d'économie allumé
7. Connexion à Internet
8. Mode de refroidissement allumé
9. Mode horaire allumé
10. Contournement temporaire / permanent
11. Unité de température
12. Température actuelle

NL:

1. Vakantiemodus
2. RF-signaal
3. Laag batterijniveau
4. Verwarmingsmodus AAN
5. Vorstbescherming
6. Economische modus AAN
7. Internetverbinding
8. Koelmodus AAN
9. Schemamodus AAN
10. Tijdelijk / permanent negeren
11. Temperatuureenheid
12. Huidige temperatuur

LED indication Smart Relay

Voyant LED du Relais Intelligent

Smart Relais LED Indikatoren

LED-indicatie smart relais

EN:

LED State		Description
Red	On	The relay is off.
	Flash	The relay is in pairing mode.
Green	On	The relay is on.
	2 x Flash	The relay is writing pairing code.
Red and Green	Flash alternately	The relay is paired but lost link.
	Flash in different sequence	It indicates the software version after reboot.

DE:

LED Status		Beschreibung
Rot	An	Das Relais ist offen.
	Blinkend	Das Relais ist im Verbindungsmodus.
Grün	An	Das Relais ist geschlossen.
	2 x blinkend	Das Relais sichert den Verbindungscode.
Rot und Grün	Abwechselnd blinkend	Das Relais hat die Verbindung verloren.
	Blinkt in unterschiedlichen Frequenzen	Zeigt den Softwarestatus nach Neustart an.

FR:

Etat des LED		Description
Rouge	Marche	Le relais est éteint.
	Clignote	Le relais est en mode jumelage.
Vert	Marche	Le relais est activé.
	Clignote x 2	Le relais écrit le code de jumelage.
Rouge et Vert	Clignote en alternance	Le relais est jumelé mais la connexion a été perdue.
	Clignote dans une certaine séquence	Il indique la version du logiciel après le redémarrage.

NL:

Ledtoestand		Omschrijving
Rood	Aan	Het relais is uit.
	Knipperend	Het relais is in koppelingsmodus.
Groen	Aan	Het relais is aan.
	2 x knipperend	Het relais schrijft koppelingscode.
Rood en groen	Afwisselend knipperend	Het relais is gekoppeld, maar de verbinding is verbroken.
	Sequentieel knipperend	Geeft de softwareversie na opnieuw opstarten aan.

Installation - Step 1

Installation – Etape 1

Installation – Schritt 1

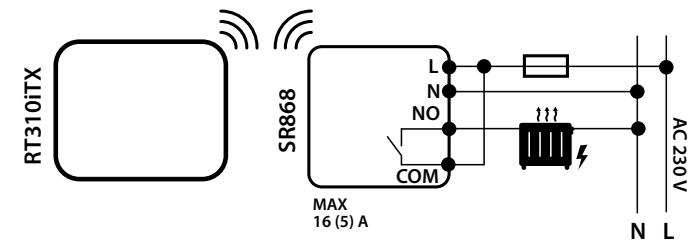
Installatie – Stap 1

EN: ELECTRIC HEATER

DE: ELEKTRISCHE HEIZUNG

FR: CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE

NL: ELEKTRISCHE VERWARMING

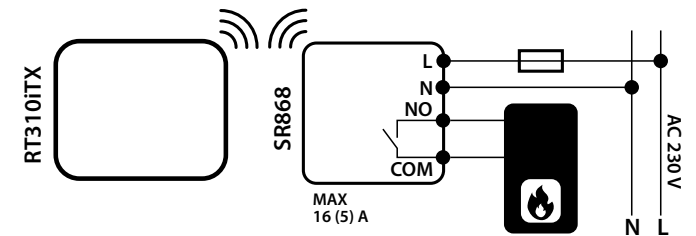


EN: BOILER

DE: KESSEL

FR: CHAUDIÈRE

NL: BOILER



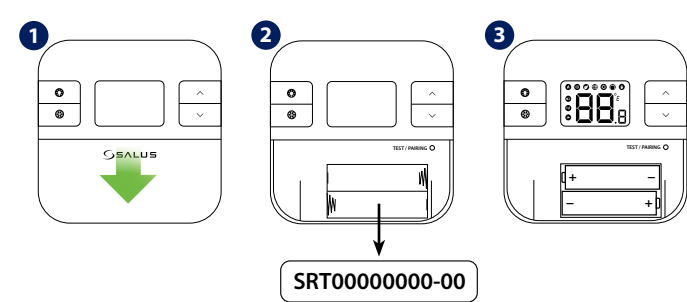
Installation - Step 2

Installation – Etape 2

Installation – Schritt 2

Installatie – Stap 2

RT310iTX



EN: Before inserting the batteries, please make a note of your SRT number and register your device on the app.

DE: Ehe Sie die Batterien einlegen notieren Sie sich bitte die SRT Nummer und registrieren Sie Ihr Gerät auf der App.

FR: Avant d'insérer les piles, merci de noter le numéro de série (SRT) et d'enregistrer votre appareil sur l'Appli.

NL: Voordat u de batterijen er in stopt, noteer uw SRT nummer en registreer uw apparaat in de App.

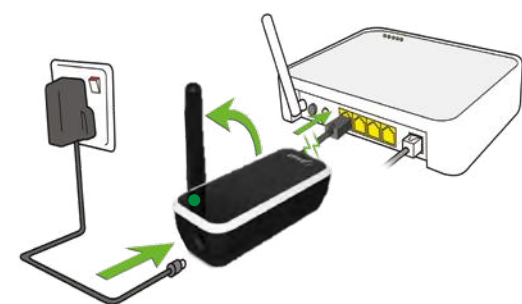
Installation - Step 3

Installation – Etape 3

Installation – Schritt 3

Installatie – Stap 3

iTG310



EN: Connect the gateway to your router. Gateway is online when the green LED is on.

DE: Verbinden Sie das Gateway mit dem Router. Das Gateway ist online wenn die grüne LED leuchtet.

FR: Connectez la passerelle à votre Box. La passerelle est en ligne lorsque le LED vert est allumé.

NL: Verbind de gateway met uw router. Gateway is online als het licht groen is.

Gateway receiving command	Internet signal interrupted	No Internet connection	
Gateway erhält Befehl	Internetsignal unterbrochen	Keine Internetverbindung	
Passerelle recevant une commande	Signal Internet interrompu	Pas de connexion Internet	
Gateway ontvangt commando	Internetsignaal onderbroken	Geen internetverbinding	

EN: Once the icon appears on the LCD, the thermostat is on-line and you can add it to the App.

DE: Sobald das Symbol auf dem LCD erscheint ist das Thermostat online und Sie können es in der App hinzufügen.

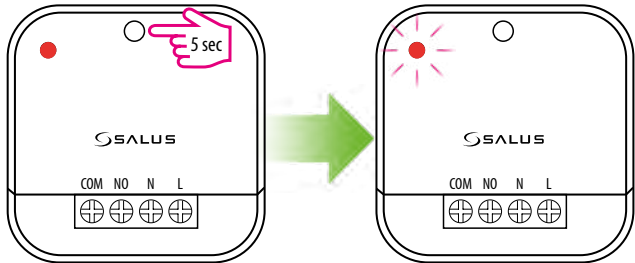
FR: Une fois que l'icône apparait sur l'écran LCD, le thermostat est en ligne et vous pouvez l'ajouter à l'application.

NL: Zodra het pictogram icon op het lcd-scherm wordt weergegeven, is de thermostaat online en kunt u het toevoegen aan de app.

 Pairing process
 Processus d'appariement

 Verbindungsvorgang
 Koppelingsproces

-  **EN:** The thermostat and the smart relay are pre-paired from the factory if purchased as a pack. If not, follow thermostat pairing process.
-  **DE:** Der Thermostat und das Relais sind ab Werk bereits miteinander verbunden wenn diese im Paket gekauft wurden. Wenn nicht befolgen Sie den Verbindungs (Pairing) Prozess.
-  **FR:** Le thermostat et le relais intelligent sont pré-jumelés en usine s'ils sont achetés sous forme de paquet. Sinon, suivez le processus de jumelage du thermostat.
-  **NL:** De thermostaat en de smart relais zijn vooraf gekoppeld in de fabriek als ze als een pakket werden gekocht. Als dat niet het geval is, volgt u het thermostaatkoppelingsproces.



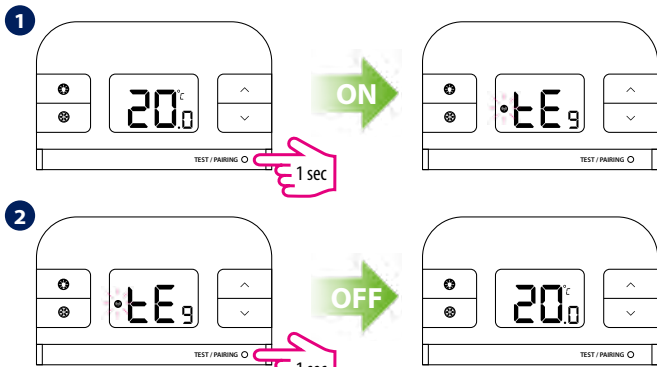
-  **EN:** In case you want to add more than one relay, set all relays into pairing mode, including the ones already paired, and start the pairing process. The LED will flash red when the relay is in pairing mode.
-  **DE:** Sollten Sie mehr als ein Relais ansteuern wollen, müssen alle Relais, inklusive dem bereits verbundenen, in pairing gebracht werden. Dann kann die Verbindung ausgeführt werden. Die LED des Relais blinkt rot wenn dieser verbindungsbereit ist.
-  **FR:** Si vous souhaitez ajouter plusieurs relais, mettez tous les relais en mode de jumelage, y compris ceux déjà jumelés, et démarrez le processus de jumelage. Le voyant digne en rouge lorsque le relais est en mode de jumelage.
-  **NL:** Als u meer dan één relais wilt toevoegen, zet alle relais in koppelingsmodus, met inbegrip van degene die al gekoppeld zijn en begin het koppelingsproces. De LED zal rood knipperen wanneer het relais in koppelingsmodus is.

- EN:** Put the thermostat into pairing mode, by pressing the pair button for 3 seconds. After the smart relay is paired with the thermostat, the LED is steady red.
- DE:** Setzen Sie den Thermostaten in den Verbindungsmodus indem Sie die Pair-Taste für 3 Sekunden gedrückt halten. Nachdem das Relais verbunden ist leuchtet die LED konstant Rot.
- FR:** Mettez le thermostat en mode de jumelage en appuyant sur le bouton de jumelage pendant 3 secondes. Une fois le relais intelligent associé au thermostat, le voyant reste allumé en rouge.
- NL:** Zet de thermostaat in koppelingsmodus, door de koppelingsknop gedurende 3 seconden ingedrukt te houden. Nadat het relais is gekoppeld met de thermostaat, zal de LED vast rood branden.



 Test the pairing process
 Tester le processus d'appariement

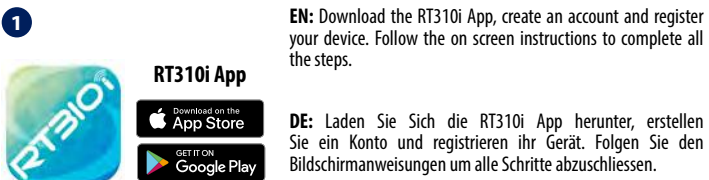
 Testen Sie den Pairing Modus
 Test het koppelingsproces



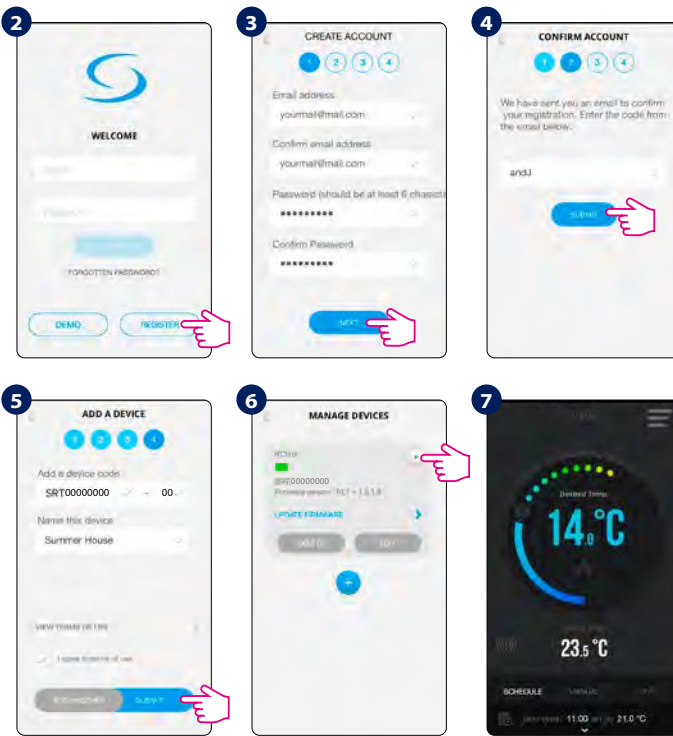
-  **EN:** If the thermostat loses connection with the Smart Relay, the Smart Relay goes into fail safe mode after 30 minutes.
-  **DE:** Sollte der Thermostat die Verbindung mit dem Relais verlieren wird dieser nach 30 Minuten in den Sicherheitsmodus wechseln.
-  **FR:** Si le thermostat perd la connexion avec le Relais Intelligent, celui-ci passe en mode sans échec après 30 minutes.
-  **NL:** Als de verbinding tussen de thermostaat en het smart relais onderbroken wordt, gaat het smart relais in 'fail-safe'-modus na 30 minuten.

 Registration
 Enregistrement

 Registrierung
 Registratie



- FR:** Téléchargez l'Appli RT310i, créer un compte et enregistrez votre appareil. Suivre les instructions à l'écran pour exécuter toutes étapes.
- NL:** Download de RT310i, maak een account en registreer uw apparaat. Volg de instructies op het scherm en doorloop alle stappen.



 Device Settings Via the App
 Réglages de l'appareil via l'Appli

 Geräteeinstellung über die App
 Apparaat instellingen via de App



- FR:** Personnalisez vos paramètres selon vos préférences. L'heure et la date seront réglées automatiquement une fois que vous serez connecté à internet. Réglez le mode (chauffage/refroidissement). Le mode Chauffage permet de contrôler la chaudière. Le mode Refroidissement permet de contrôler le dispositif de refroidissement. En mode Refroidissement, vous pouvez choisir la précision de température entre $\pm 0,5^{\circ}\text{C}$ et $\pm 0,25^{\circ}\text{C}$. En mode Chauffage, vous pouvez également sélectionner entre un niveau de confort inférieur (6 cycles d'activation/désactivation par heure) et un niveau de confort supérieur (9 cycles d'activation/désactivation par heure). En outre, vous pouvez décaler la température avec une plage de $\pm 3^{\circ}\text{C}$ afin de l'étalonner.
- NL:** Pas uw instellingen aan volgens uw voorkeuren. Tijd en datum stellen zich automatisch in zodra er internetverbinding is. Het instellen (verwarmen/koelen). Verwarm modus wordt gebruikt voor een verwarmingsboiler. Koel modus wordt gebruikt bij een koelvoorziening. In de koel modus kunt u een temperatuurnauwkeurigheid kiezen van $0,5^{\circ}\text{C}$ en $0,25^{\circ}\text{C}$. In de verwarmingsmodus kunt u voor een lager comfort niveau kiezen (6 aan/uit momenten per dag) of een hoger comfort niveau (9 aan/uit momenten per dag). Ook, om de temperatuur te calibreren, kunt u het compenseren door $\pm 3^{\circ}\text{C}$ te gebruiken.

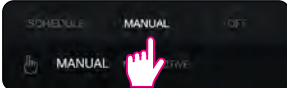
 General Operation
 Fonctionnement général

 Allgemeine Bedienung
 Algemene werking

- EN:** There are 3 program settings:
1. Schedule (7 days, 5-2 days and 24 hours) 2. Manual and 3. Off.
- DE:** Es gibt 3 Programmeinstellungen:
1. Programm (7Tage, 5-2Tage und 24Stunden) 2. Manuell und 3. Aus.
- FR:** Il y a 3 modes de réglages:
1. Programmation (7 jours, 5-2 jours et 24 heures) 2. Manuel et 3. Eteint.
- NL:** Er zijn 3 programmas beschikbaar:
1. programma (7 dagen, 5-2 dagen en 24 uur) 2. handmatig en 3. uit.



	ALL	5/2	INDIVIDUAL
	Set one schedule for the entire week (each day the same)	Set a schedule for the working days and for the weekend	Set a daily schedule (each day different)
	Ein Programm für die ganze Woche einstellen (täglich das gleiche)	Programm für Arbeitstage und Wochenende einstellen	Programm für Einzeltage (jeden Tag unterschiedlich) einstellen
	Régler un programme pour toute la semaine (chaque jour identique)	Régler un programme pour les jours ouvrés et pour le weekend	Régler un programme quotidien (chaque jour différent)
	Programmeer voor de gehele week (elke dag hetzelfde)	Programmeer voor werkdagen en voor het weekend	Programmeer per dag (iedere dag verschillend)

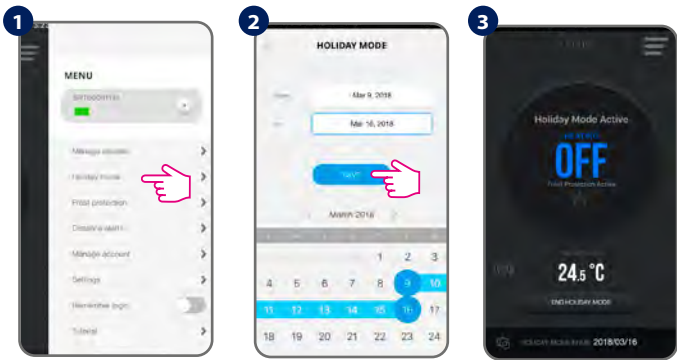


- EN:** In Manual Mode you will permanently override the schedule. Exit Manual Mode by switching to Schedule or turning off the thermostat.
- DE:** Im manuellen Modus wird das Programm dauerhaft überschrieben. Verlassen Sie den manuellen Modus indem Sie das Programm aktivieren oder Ausschalten.
- FR:** En Mode Manuel, vous gélez le programme. Quittez le mode manuel en basculant sur Programmation ou en éteignant le thermostat.
- NL:** Handmatige kunt u van het programma afwijken. Verlaat handmatig door programma te kiezen of uit te schakelen.
-  **EN:** If the internet connection is lost the thermostat will follow the schedule. If it was in Frost Mode you can disable the Frost function from the device and continue following the schedule.
-  **DE:** Wenn Sie die Internetverbindung verlieren wird das Thermostat seinem Programm folgen. Wenn dieser im Frostschutz war kann dieses am Gerät deaktiviert werden damit dieser dem Programm wieder folgt.
-  **FR:** Si la connection internet est interrompue, le thermostat suivra le programme. S'il était en Mode Hors-gel, vous pouvez désactiver la fonction hors-gel et il suivra alors le programme.
-  **NL:** Indien er geen internetverbinding is, dan volgt de thermostaat het programma. U kunt de vorst modus verlaten als het daarop staat om het programma te volgen.

 Holiday Mode
 Le Mode Vacances

 Urlaubsmodus
 Vakantie modus

- EN:** Select the period for this function. Frost Mode temperature will be activated during this period.
- DE:** Wählen Sie den Zeitraum für diese Funktion aus. Frostschutz wird während diesem Zeitraum aktiviert.
- FR:** Sélectionne la période pour cette fonction. Le Mode Hors-gel sera activé durant cette période.
- NL:** Selecteer de periode voor deze functie. Vorst modus temperatuur wordt geactiveerd gedurende deze periode.



- EN:** After the Holiday Mode ends, the thermostat will follow the previous setting (Schedule, Manual or Off).
- DE:** Nachdem der Urlaubsmodus endet wird das Thermostat der vorherigen Einstellung wieder folgen (Programm, Manuell oder Aus).
- FR:** A la fin de la période du Mode Vacances, le thermostat reprendra le réglage précédent (Programmation, Manuel ou Eteint).
- NL:** Nadat de vakantie modus eindigt, schakelt de thermostaat over op vorig programma (programma, handmatig of uit).